



GROS PLAN SUR LE GÉNÉRAL

L'HGM, en pleine transformation

Il se passe beaucoup de choses à l'Hôpital général de Montréal (HGM) du Centre universitaire de santé McGill (CUSM). Des équipes fusionnent, se préparent à déménager à l'intérieur ou à l'extérieur du bâtiment, font de l'ordre dans leurs dossiers. Tandis que des départements sont en cours de rénovation et que d'autres s'acclimatent à leurs nouveaux espaces, plusieurs chercheurs sont impatients de découvrir leurs nouveaux laboratoires à l'HGM.

Apprenez-en plus sur la transformation de l'HGM dans ce numéro de *enBref*!



Le nouveau Département d'urgence psychiatrique du CUSM prend forme à l'HGM

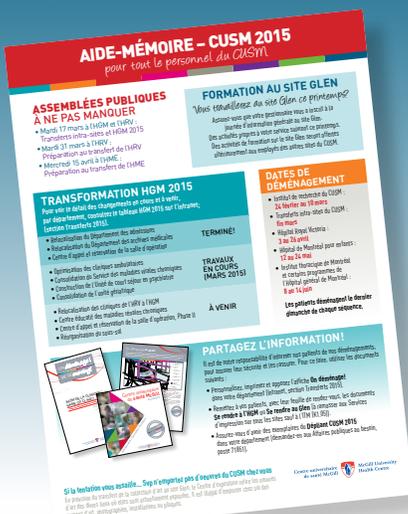
Ce qui était jusqu'à récemment le Département de l'admission et des archives médicales du Centre universitaire de santé McGill (CUSM) à l'Hôpital général de Montréal (HGM) est aujourd'hui un chantier de construction fort animé qui fera bientôt place au nouveau Département d'urgence psychiatrique et à l'unité d'intervention brève (UIB). La construction a débuté en décembre 2014 et les travaux progressent comme prévu.

Une équipe de 15 à 20 travailleurs s'active sur le chantier. Pour que les travaux de construction ne perturbent d'aucune façon les activités quotidiennes de l'hôpital, l'équipe est isolée derrière des portes closes et des mesures de protection ont été mises en place.

« Ça commence à prendre forme, explique le coordinateur du projet Jacques Avital. L'ancien département a été complètement démolé et la construction des nouveaux murs est présentement en cours. L'installation du système de gicleurs est terminée, et l'installation de la plomberie, de l'électricité, des conduits de ventilation et des gaz médicaux est en cours et progresse bien. En parallèle, on procédera à l'installation, au sous-sol, d'un nouveau système de ventilation qui desservira l'UIB, le nouveau Département des archives médicales et quelques autres locaux adjacents. »

Suite à la page 3

À CONSERVER !
L'aide-mémoire - CUSM 2015,
rempli d'informations essentielles



DANS CE NUMÉRO :

La nouvelle clinique de dentisterie à l'HGM p. 3

L'IR-CUSM, aussi à l'HGM p. 9

PORTRAITS DU CUSM
Nos pharmaciens p. 4-5

INAUGURATION DU GLEN
Une grande marche et un concert! p. 8

RECHERCHE
Cancer du cerveau p. 10



Message de **NORMAND RINFRET**

À propos du projet de loi no 10 et de nos priorités

Comme la plupart d'entre vous le savent, le gouvernement du Québec a adopté le projet de loi no 10 le 6 février dernier. Cette loi modifie l'organisation et la gouvernance du réseau de la santé et des services sociaux, dans l'optique de réduire la bureaucratie et de faciliter l'accès aux services dans l'ensemble du continuum de soins.

Plusieurs préoccupations émanent dans les médias et sur d'autres tribunes quant aux conséquences des mesures prévues par cette nouvelle loi, qui entrera en vigueur le 1^{er} avril prochain. Cette réaction n'est pas surprenante; nous devons toutefois nous montrer solidaires, étant donné que certains de nos partenaires sont plus directement touchés par cette loi. Il est certes réconfortant de savoir à quoi s'en tenir, bien qu'il soit frustrant de ne pas pouvoir obtenir de réponse immédiate à chacune de nos questions.

Dans de telles situations, il importe d'éviter de tirer des conclusions trop hâtives. Nous parvenons depuis plusieurs années à effectuer de profonds changements organisationnels, en fait, à piloter ces changements. Nous n'avons par conséquent aucune raison de douter de notre capacité à gérer les changements découlant du projet de loi no 10 ou de toute autre loi.

Je suggère que nous restions concentrés sur nos priorités, de manière à continuer de prendre des mesures pour :

- faire en sorte que nos hôpitaux fonctionnent de manière aussi efficace et efficiente que possible;
- terminer les déménagements et occuper notre nouvel environnement au site Glen;
- faire progresser nos projets de modernisation pour les autres sites;
- développer avec nos partenaires du réseau et du Réseau universitaire intégré de santé McGill (RUIS McGill) les liens qui faciliteront l'accès et le suivi;
- améliorer le processus de prise de décisions et les activités liés à notre mission quadripartite en tant que centre universitaire de santé.

Après tout, il faut que nous donnions le meilleur de nous-mêmes à nos patients et à leur famille, et nous y arriverons si nous ne perdons pas nos priorités de vue.

Faits saillants de la dernière réunion du conseil d'administration

Afin de tenir la communauté informée de ses décisions, le conseil d'administration du Centre universitaire de santé McGill (CUSM) rend régulièrement compte des résolutions qu'il a adoptées. Les points suivants sont liés aux décisions prises lors de la réunion du 10 février 2015.

Le conseil d'administration a approuvé :

- la nomination de Claudio Bussandri, Gwen Nacos et François Laurin au comité consultatif du Neuro;
- la nomination de Robert Rabinovitch au conseil d'administration de Montréal Medical International à titre de représentant du CUSM;
- la nomination de Normand Rinfret, Colleen Timm et Jill Huggessen à titre de délégués au congrès annuel et à l'assemblée générale des membres de l'AQESSS pour 2015;
- la fusion des divisions de néonatalogie de l'Hôpital Royal Victoria (HRV) et de l'Hôpital de Montréal pour enfants (HME) au sein du Département de pédiatrie du CUSM;
- la nomination d'une nouvelle membre des comités d'éthique de la recherche du CUSM:
 - Valérie Badro, Ph. D., éthicienne PSY, dans le cadre d'un mandat de trois ans;
- l'attribution de noms aux immobilisations du CUSM pour les dons supérieurs à 1 000 000 \$:
 - le Centre de ressources pour les familles, situé au rez-de-chaussée du Pavillon A du site Glen, sera associé au nom « Banque Nationale du Canada »;
 - le Centre de ressources sur le cancer pour les patients et les visiteurs du Centre du cancer des Cèdres, situé au rez-de-chaussée du Pavillon D du site Glen, sera associé au nom « BMO Centre Financier »;
 - les services sociaux en pédiatrie, situés à l'étage S-1 du Pavillon B du site Glen, seront associés au nom « BMO Centre Financier »;
 - le Centre de médecine innovatrice (CMI), situé au 4^e étage des Pavillons B et C du site Glen, et le Centre de ressources pour les adultes, situé au rez-de-chaussée de la Promenade principale entre les Pavillons B et C du site Glen, seront associés à la Fondation de la famille J.W. McConnell;
 - la Laboratoire d'analyse des fonctions pulmonaires pour adultes, situé à l'étage S1 du Pavillon A du site Glen, sera associé au nom de « La Fondation Amiel »;
 - Le Centre de traumatologie, situé à l'Hôpital général de Montréal, sera le « Centre de traumatologie David S. Mulder/David S. Mulder Trauma Centre ».

L'ESPRIT D'ÉQUIPE : la clé du succès de la nouvelle clinique du Département de dentisterie et de chirurgie maxillo-faciale orale à l'HGM

Les patients ravis continuent de découvrir la toute nouvelle Clinique de dentisterie pour adultes du Centre universitaire de santé McGill (CUSM) à l'Hôpital général de Montréal (HGM). Le Département de dentisterie et de chirurgie maxillo-faciale orale du CUSM a fait preuve d'un leadership innovant en fusionnant les services ambulatoires de l'Hôpital Royal Victoria (HRV) et de l'HGM. Le nouvel espace, situé au 3^e étage des ailes A et B de l'HGM, a ouvert ses portes en novembre 2014.

C'est le départ de la Faculté de médecine dentaire de l'Université McGill (déménagée de l'HGM au 2001 rue McGill College à l'été 2014) qui a donné le coup d'envoi au projet d'agrandissement et de modernisation de la clinique de l'HGM. Le timing était parfait, compte tenu que la clinique de l'HRV cherchait un nouvel emplacement en prévision de la fermeture de l'HRV, en avril 2015. Aujourd'hui, la nouvelle clinique dispense une gamme de soins dentaires diversifiés d'une qualité exceptionnelle pour les patients, accueille des activités de recherche et offre une expérience d'enseignement améliorée pour les résidents.

Il a fallu quelques années de planification stratégique selon un échéancier serré pour que le transfert des activités de l'HRV puisse se dérouler dans les meilleures conditions. Avant la fusion, des employés, des cadres et des résidents de l'HRV et de l'HGM ont eu l'occasion de travailler ensemble et de se familiariser avec les espaces de travail. De plus, des réunions d'intégration et d'information récurrentes ont permis l'uniformisation des pratiques et l'arrimage optimal des services.

Aucune initiative n'a été écartée pour favoriser la cohésion d'équipe et la maintenir. « Le changement requiert de la vision, affirme Dr Hilal Sirhan, directeur par intérim du département. Le Comité de redéploiement du département a vu le jour pour soutenir la gestion du changement et superviser les travaux de construction, notamment de l'environnement clinique et des aires partagées destinées au personnel. »

L'atteinte d'une cible commune s'inscrit dans un « processus », comme le décrit bien Viola Grasso, gestionnaire des services



Certains membres du Comité de redéploiement, de gauche à droite : Connie Ardagna, Dr Nicholas Makhoul, Dr Hilal Sirhan, Dr Antoine Chehade et Dre Melissa Villafranca.

ambulatoires : « Il nous faut concilier deux cultures différentes au sein d'un même département. Ça peut représenter tout un défi! On est en train de créer une nouvelle identité. » Dr Sirhan va jusqu'à évoquer l'idée d'un « mariage mixte » avec les bénéfiques et ajustements que ça comporte. « Dans ce contexte, une communication ouverte est un levier essentiel », dit-il.

Visiblement, les efforts portent fruit. Les patients semblent enchantés par les nouvelles installations et le climat convivial qui règne à la clinique. Si le leadership du Comité de redéploiement y est pour beaucoup, le dévouement du personnel est un autre facteur clé de cette expérience bonifiée.

En travaillant ensemble, on va plus loin.

Suite de la page 1 — LE NOUVEAU DÉPARTEMENT D'URGENCE PSYCHIATRIQUE

Le nouveau département, qui comprend un secteur d'urgence psychiatrique de six civières, une unité d'intervention brève de huit lits et deux chambres d'isolement, devrait être terminé en avril 2015, juste à temps pour le transfert de l'Hôpital Royal Victoria (HRV) du CUSM. Une fois les nouvelles installations en service, les patients psychiatriques de l'HRV seront transférés à l'HGM afin d'y consolider les ressources en santé mentale et d'améliorer l'efficacité des soins. Ce sera le seul département d'urgence psychiatrique pour adultes du CUSM et il devrait recevoir quelque 3 000 visites par an.

Adapté à la clientèle psychiatrique de l'hôpital, le nouvel espace permettra de diminuer considérablement la durée des séjours et d'offrir des services thérapeutiques à un plus grand nombre de patients, en plus d'alléger la congestion de la salle d'urgence générale. Son emplacement a été stratégiquement choisi pour sa proximité à l'Institut Allan Memorial, qui demeurera ouvert et continuera d'héberger les cliniques psychiatriques ambulatoires après le déménagement de l'HRV.



Le chantier du nouveau Département d'urgence psychiatrique à l'HGM, qui devrait recevoir quelque 3000 visites par an.

Bien qu'ils travaillent généralement dans l'ombre, ces professionnels de la santé jouent un rôle crucial quant au bon fonctionnement de tout hôpital. Ils veillent à l'efficacité et à la sécurité des traitements. Les équipes interdisciplinaires ont besoin de leur opinion et la respectent. On les voit souvent (en sarrau blanc, toujours un crayon à la main) en train de personnaliser un traitement pour des patients. En coulisses, ils jouent un rôle qui vaut son pesant d'or; c'est pourquoi, en ce mois de la sensibilisation au travail du pharmacien, nous avons choisi de mettre leur travail en lumière! Nous vous invitons à découvrir quelques-uns des membres exceptionnels de nos équipes de pharmaciens, réparties sur nos divers sites.



ZINQUON NGAN

ZINQUON NGAN
Pharmacien à l'Hôpital neurologique de Montréal, le Neuro

M. Ngan développe des outils et établit des objectifs en vue de la réouverture du service de la pharmacie au Neuro, un service que l'Hôpital Royal Victoria (HRV) ne pourra plus offrir au Neuro après son déménagement au site Glen. Il s'assure que les patients reçoivent des traitements de pharmacothérapie optimaux, en accord avec les données scientifiques et les préférences des patients. C'est pour lui une occasion d'explorer diverses facettes du travail de pharmacien et d'élargir le rôle du pharmacien clinicien. « Beaucoup de médicaments utilisés en neurologie, notamment pour les crises d'épilepsie, ont de nombreuses interactions avec d'autres médicaments », explique-t-il. Le fait d'avoir un pharmacien sur place au Neuro réduit le risque de problèmes complexes liés à ces interactions.

MARC PERREAULT
Pharmacien de l'unité de soins intensifs à l'Hôpital général de Montréal (HGM), professeur titulaire de clinique à la Faculté de pharmacie de l'Université de Montréal et directeur du programme de maîtrise en pharmacothérapie avancée

« Ici, les résidents en pharmacie travaillent successivement au sein de diverses unités, y compris à celle des soins intensifs, où ils passent un mois complet », explique M. Perreault. Les résidents sont affectés à des patients, élaborent leur plan de soins et collaborent avec l'équipe multidisciplinaire. M. Perreault trouve l'enseignement très plaisant et adore partager ses connaissances.



MARC PERREAULT

« J'ai vu l'évolution des soins intensifs au fil des ans, et partager mes connaissances et mon expérience avec les résidents est toujours très gratifiant », dit M. Perreault, qui évolue dans cet environnement depuis environ 20 ans. Il apprécie aussi la relation avec les patients. Au bout du compte, le volet le plus satisfaisant de son travail est de constater l'amélioration de l'état du patient.



NANCY SHEEHAN

NANCY SHEEHAN
Pharmacienne à l'Institut thoracique de Montréal (ITM) et professeure agrégée de clinique à la Faculté de pharmacie de l'Université de Montréal

« L'ITM est l'un des principaux centres de traitement du VIH au Canada, en raison des recherches que nous y effectuons. Nous sommes aussi très dévoués à nos patients », explique Mme Sheehan.

À la clinique des maladies virales chroniques, elle prodigue des conseils aux patients qui vivent avec le VIH ou l'hépatite C et effectue des suivis. Elle coordonne le programme provincial de dosage des médicaments antirétroviraux, qui l'amène à mesurer les concentrations des médicaments anti-VIH et à personnaliser les traitements pour améliorer les résultats. « C'est le plus important programme au Canada à offrir ce type de tests à des fins cliniques, dit-elle. À mon avis, nous sommes vraiment à la fine pointe, et notre équipe interdisciplinaire est remarquable. »

YVES ROUSSEAU
Pharmacien clinicien associé à l'Hôpital Royal Victoria (HRV)

M. Rousseau travaille auprès des patients hospitalisés à l'unité d'hémo-oncologie de l'HRV depuis bientôt 25 ans. Il participe à la rédaction des prescriptions de chimiothérapie, explique la chimiothérapie aux patients et participe au suivi de thérapie avec les autres cliniciens. Il ajuste les doses de médicaments de manière à corriger les effets secondaires ou à en éviter l'apparition. Il enseigne aussi aux résidents en médecine et en pharmacie. « Le point de vue du pharmacien est très respecté au sein l'équipe médicale, dit M. Rousseau. C'est un travail complexe, motivant et exigeant, mais aussi gratifiant, car on a un impact sur la thérapie des patients. »



YVES ROUSSEAU

ionnels qui jouent un rôle crucial au CUSM



JESSIKA TRUONG

JESSIKA TRUONG
Pharmacienne en oncologie à l'Hôpital de Montréal pour enfants (HME)

Mme Truong tient sa passion pour la pharmacie en milieu hospitalier d'un stage effectué à l'HRV sous la supervision de M. Rousseau. Elle devient pharmacienne pionnière à l'unité d'hémo-oncologie de l'HME en 2004, où elle s'investit dans d'importants projets. Au quotidien, elle évalue les prescriptions, valide la préparation des médicaments par la technicienne, conseille les patients, répond aux questions de l'équipe médicale et mène des activités de recherche. Les parents l'adorent!

« La meilleure partie de mon travail, c'est de contribuer à donner les meilleurs soins possibles, dit-elle. La petite différence que nous faisons peut avoir un grand impact sur la qualité de vie des patients. »

CÉLINE DUPONT
Adjointe au chef du Département de pharmacie, Inscription, évaluation des médicaments, recherche pharmaceutique
Secrétaire du comité de pharmacologie CUSM

En tant que secrétaire du comité de pharmacologie, Mme Dupont voit à l'utilisation optimale des médicaments au CUSM. Elle répond notamment aux demandes spéciales des cliniciens (pour des médicaments non disponibles au CUSM ou qu'il faut se procurer à l'extérieur du pays par exemple). Elle apprécie beaucoup l'interaction avec les médecins et les infirmières.



CÉLINE DUPONT

« J'essaie de m'assurer que nos patients ont accès aux médicaments dont ils ont besoin, dit-elle. Cela a été un très grand défi dans les dernières années, en raison des pénuries fréquentes de médicaments, qui surviennent encore régulièrement. »



MICHEL GOSSELIN

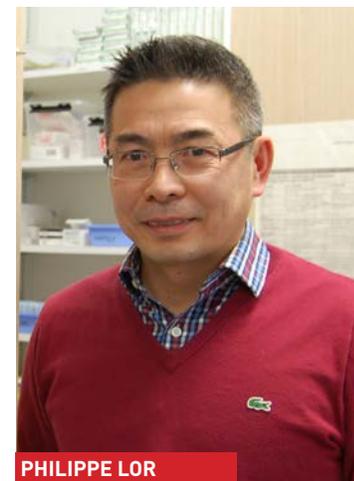
MICHEL GOSSELIN
Adjoint au chef du Département de pharmacie, Services pharmaceutiques et systèmes d'information de pharmacie

Au CUSM depuis 1985, M. Gosselin a d'abord travaillé à la distribution des médicaments, avant de travailler auprès des patients, entre autres en néonatalogie. Dans les années 90, il s'est intéressé à l'informatisation des services de pharmacie. Aujourd'hui, son travail consiste notamment à assurer le fonctionnement optimal du système de distribution des médicaments grâce à l'utilisation d'équipements technologiques.

« La technologie est un grand plus, affirme M. Gosselin. La pharmacie du site Glen sera munie d'un robot, de carrousels et d'ensacheuses de médicaments qui augmenteront la sécurité des services pharmaceutiques. Nous tirerons profit de cette technologie, car nous desservirons dans un même site des patients adultes et pédiatriques. »

PHILIPPE LOR
Directeur de site de pharmacie à l'Hôpital de Lachine

M. Lor travaille notamment à optimiser la pharmacothérapie des patients admis et à minimiser l'émergence des effets indésirables. La plupart des patients qu'il voit ont souvent des pathologies multiples chroniques nécessitant l'utilisation de nombreux médicaments. « Certains patients, comme les patients en gériatrie, sont souvent sur-médicamentés parce qu'ils ont plusieurs maladies. Nous ajustons les doses de médicaments en tenant compte des nombreuses



PHILIPPE LOR

interactions médicamenteuses et des données de laboratoire, explique M. Lor. Réussir à optimiser un traitement pharmacologique chez un patient et lui éviter ainsi des problèmes de santé engendrés par l'utilisation de médicaments représente un réel défi et nécessite une vigilance constante. »

PARLEZ-NOUS DE VOS BONS COUPS! ILS MÉRITENT D'ÊTRE RECONNUS.

Le Département des affaires publiques et de la planification stratégique veut mettre en lumière vos accomplissements, par l'intermédiaire de ses plateformes et publications web et imprimées (comme Le CUSM aujourd'hui, enBref, cusc.ca et les réseaux sociaux).

Si vous, votre équipe ou vos collègues, dans n'importe quel site du CUSM, ont prodigué des soins exceptionnels, réalisé un projet important ou simplement fait preuve d'altruisme, communiquez avec nous! affaires.publiques@muhc.mcgill.ca

La garderie de l'HRV déménage à côté du site Glen



C'est officiel : la garderie de l'Hôpital Royal Victoria (HRV) du Centre universitaire de santé McGill (CUSM) trouvera son nouveau domicile au 5100 boulevard De Maisonneuve. Ce nouvel établissement, adjacent à la station de métro Vendôme et au nouveau site Glen, continuera de servir exclusivement les enfants des membres du personnel et des médecins du CUSM.

« On ne pourrait pas demander un meilleur espace pour déménager notre garderie », explique Ellen Staton, directrice de la garderie de l'HRV. « En plus de son emplacement stratégique, ce qui nous motive le plus, c'est l'occasion de recommencer à zéro et de créer une garderie en mesure d'offrir des services optimaux dans un environnement stimulant. »

Les rénovations débuteront au printemps, après l'approbation des plans de conception par le ministère de la Famille. Le site, qui offrira des installations plus modernes et un espace beaucoup plus large, pourra accueillir un plus grand nombre d'enfants. En fait, 20 enfants de plus pourront fréquenter la garderie, parmi lesquels des poupons âgés de 18 à 24 mois (un groupe d'âge qui n'était pas présent à la garderie de l'HRV).

Un des principaux avantages de cette délocalisation est la facilité d'accès du nouvel emplacement. En plus des sept lignes d'autobus, du métro et des trains de banlieue qui s'arrêtent à la station intermodale Vendôme, les parents pourront utiliser les débarcadères réservés à la garderie dans le stationnement privé du 5100 boulevard De Maisonneuve. Parmi les autres améliorations, on compte aussi

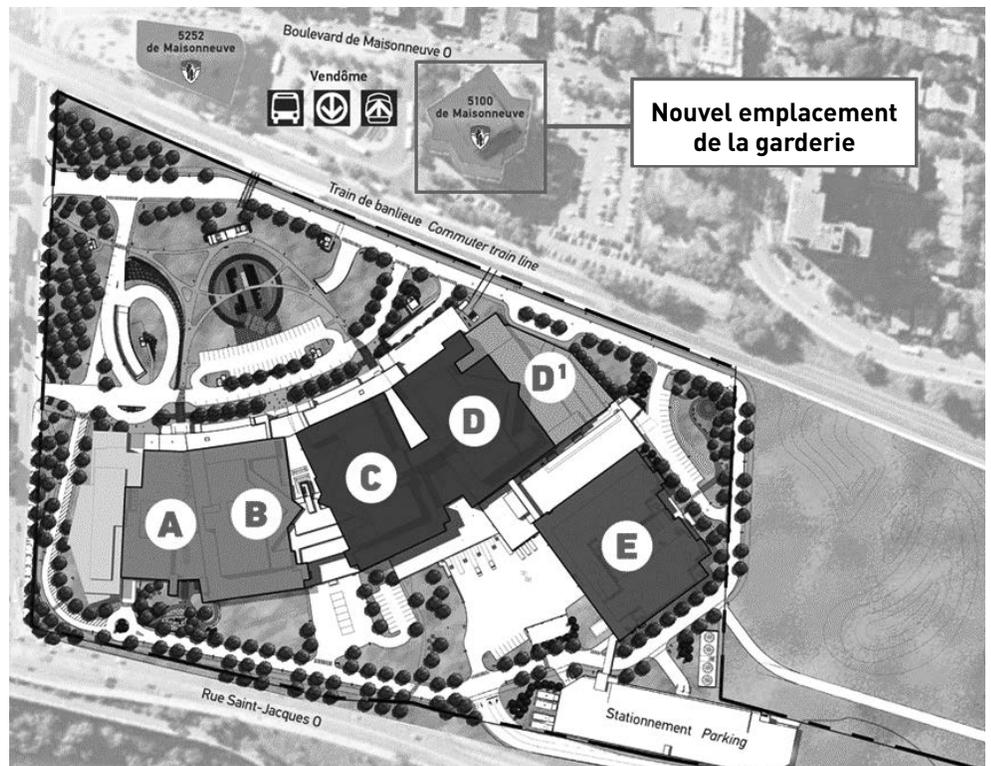
une cuisine pleinement fonctionnelle, un salon pour les membres du personnel, une salle de cours et une pouponnière additionnelle, un terrain de jeu extérieur et un gymnase intérieur pour les activités lorsqu'il fait mauvais temps.

La période de construction du nouvel établissement devrait durer 12 semaines et la nouvelle garderie devrait ouvrir ses portes au début de l'été 2015. D'ici là, la garderie de l'HRV demeurera ouverte. Des arrangements ont été pris avec les services alimentaires, le service de sécurité

et le service d'hygiène et de salubrité du CUSM pour que la garderie puisse continuer à fonctionner jusqu'à ce que le transfert de patients soit terminé. Le stationnement à court terme sera toujours disponible aux parents au P6.

Puisque les places à la garderie sont présentement subventionnées par le gouvernement, les frais de garde demeureront les mêmes au nouvel emplacement. Pour l'instant, les personnes qui figurent sur les listes d'attente des garderies de l'HRV et de l'Hôpital général de Montréal (HGM) n'ont pas à se réinscrire. Pour plus d'information, visitez le site web à cusc.ca/day-care.

La garderie Papillon demeurera à son emplacement actuel sur le boulevard René-Lévesque et continuera à réserver 50 places pour les employés de l'Hôpital de Montréal pour enfants (HME), même lorsque l'HME aura déménagé au site Glen. On étudie également la possibilité d'offrir un service de navette au site Glen, afin de mieux servir les parents qui travailleront au nouvel HME. Les parents devraient garder en tête que les listes d'attente pour les garderies du site Glen et de l'HGM sont distinctes de celle de la garderie Papillon. Les employés du CUSM qui souhaitent faire la transition de l'une à l'autre doivent faire des demandes séparées; leur place sur la liste d'attente ne peut pas être transférée.



LE SERVICE DES ARCHIVES MÉDICALES SOUTIENT LES CLINIQUES AMBULATOIRES DANS LES TRANSFERTS AU SITE GLEN

Au Centre universitaire de santé McGill (CUSM), l'un des défis que posent les transferts au site Glen prévus tout au long du printemps prochain est la réconciliation des dossiers parallèles. Ces dossiers contiennent des documents sur les patients qui sont conservés dans plusieurs cliniques ambulatoires, indépendamment des dossiers cliniques officiels tenus par le Service des archives médicales du CUSM. Ils revêtent une certaine importance pour les cliniciens qui ont l'habitude de les utiliser et d'y documenter certaines informations particulières.

Comme le site Glen ne dispose pas d'endroit pour archiver les dossiers papier, le CUSM fait face à la problématique de relocaliser les dossiers parallèles. Afin d'assurer l'accessibilité de l'information qu'ils contiennent, ceux-ci seront systématiquement numérisés et rattachés au dossier clinique informatisé Oacis.

Certaines équipes ont déjà entrepris de faire l'épuration de leurs dossiers parallèles, afin de sélectionner les documents essentiels qu'elles souhaitent conserver et ce, pour en faciliter la numérisation et la consultation à l'écran. « Actuellement, il est minuit moins une! précise Monica Ouellet, chef des services d'archives médicales du CUSM. Nous sommes dans un sprint final avant les déménagements et nous comptons sur la collaboration de tous les services afin de faciliter la préparation des documents. Nous utilisons actuellement tous les moyens nécessaires pour assurer la disponibilité de l'information via le dossier clinique informatisé pour le bénéfice de tous les cliniciens. »

Ainsi, les dossiers parallèles sont numérisés en bloc et reliés, dans le dossier électronique du patient, à une visite fictive datée du 1^{er} janvier 2000, contrairement aux documents nouvellement créés, qui sont indexés par type de document et par date de visite. Cela signifie que tous les cliniciens qui consultent Oacis ont accès, une fois la numérisation terminée, à un fichier contenant les pages du dossier parallèle dans leur ordre d'origine.

Depuis 2013, les nouveaux documents ajoutés au dossier médical après une visite en clinique ambulatoire au CUSM sont numérisés et sont accessibles dans Oacis, de partout et en tout temps, à tous les cliniciens du CUSM. La bonne nouvelle, c'est que la numérisation a résolu certains problèmes d'accès aux dossiers cliniques et rend désuète la conservation de dossiers parallèles.

Rencontre avec Priyanka Sehgal, une étudiante fascinée par la recherche sur le cancer



Priyanka Sehgal, étudiante postdoctorale

Au début de ses études de premier cycle en biologie à Bhopal, en Inde, la postdoctorante Priyanka Sehgal n'était pas certaine d'avoir le goût de devenir chercheuse. Au cours des années, les occasions n'ont cessé de se présenter, et finalement la recherche l'a séduite.

« Au début, on peut répondre "oui" ou "non" à tout. Mais à mesure que l'on comprend la recherche et sa logique, on s'aperçoit qu'on est loin de tout savoir.

La jeune chercheuse était particulièrement intriguée par la nature complexe du cancer. « La façon dont cette maladie se propage me stupéfie, déclare-t-elle. Le cancer s'apparente à quelque chose d'extra-terrestre qui accapare notre corps et utilise nos propres mécanismes contre nous-mêmes. »

À la fin de son doctorat, Priyanka habitait à Bangalore et envisageait de déménager outre-mer, soit aux États-Unis, soit au Canada. Une conversation avec la Dre Anie Philip, directrice du laboratoire de la division de chirurgie plastique de l'Institut de recherche du Centre universitaire de santé McGill (IR-CUSM) à l'Hôpital général de Montréal (HGM), et la possibilité de poursuivre ses recherches sur le cancer l'ont convaincue de s'installer à Montréal en octobre 2013.

« En plus d'être une chercheuse passionnée et déterminée, la Dre Philip est une femme aimable et compréhensive, » confie Priyanka. Le jour de mon arrivée au Canada, je ne connaissais personne et j'avais un peu peur dans ce nouveau pays. Elle m'a alors gentiment proposé de m'héberger chez elle pour la nuit », lance l'étudiante avec un sourire.

Lisez la suite de l'histoire de Priyanka et découvrez d'autres profils d'étudiants sur RIMUHC.ca (section Formation/pleins feux sur nos étudiants).



ANNONCE DES ARTISTES DU CONCERT EVENKO POUR L'INAUGURATION DU SITE GLEN!

STÉPHANIE LAPOINTE ET LE GROUPE SAM ROBERTS BAND JOUERONT LE SAMEDI 20 JUIN 2015

Après plusieurs mois de suspense, voici les artistes qui donneront un concert aux festivités pour l'inauguration du site Glen du Centre universitaire de santé McGill (CUSM) le samedi 20 juin prochain : Stéphanie Lapointe et le groupe Sam Roberts Band!

Les festivités commenceront avec Marchez pour Montréal! la grande marche historique au cours de laquelle le maire de Montréal Denis Coderre mènera des milliers de Montréalais du Collège Dawson au nouvel hôpital du CUSM, situé au 1001 boulevard Décarie, juste en face de la voie ferrée de la station Vendôme.

Tous les participants inscrits à la marche pourront ensuite assister à la cérémonie officielle de coupe du ruban rouge, puis aux performances de Stéphanie Lapointe et du Sam Roberts Band sur la scène Evenko. Inscrivez-vous dès aujourd'hui sur le site MARCHEZPOURMTL.CA.

Merci à nos commanditaires!

PLATINE : Bell, BMO Banque de Montréal, Cinémas Guzzo, CJAD, CTV Montréal, Evenko, Fairmont Le Reine Elizabeth, Innisfree/SNC-Lavalin, La Presse, Montréal en Santé Magazine, Montreal Gazette, Pattison, Power Corporation du Canada, Québecor, Rio Tinto Alcan, Rouge FM, Sodexo, Solotech, Sports Experts, Trevi.
OR : Aimia, Dynamite-Garage, Pomerleau-Verreault, Redbourn, Transcontinental.

Stéphanie Lapointe

Chanteuse, compositrice et actrice québécoise née à Brossard, Stéphanie Lapointe est la gagnante de la 2^e édition de Star Académie. Après avoir fait une tournée partout au Québec en 2004, elle commence à enregistrer *Sur le fil*, son tout premier album en solo. En mars 2009, elle présente son 2^e album, *Donne-moi quelque chose qui ne finit pas*.

Elle a été nommée pour le prix Félix révélation de l'année au gala de l'ADISQ en 2006 et également pour le prix Juno de l'album francophone de l'année. Elle a gagné le prix du meilleur vidéoclip francophone en 2006 pour sa chanson *La mer* aux MuchMusic Video Awards.

The Sam Roberts Band

Le Sam Roberts Band mettra en vedette le célèbre chanteur et compositeur Sam Roberts, gagnant d'un prix Juno. Né à Montréal, Sam Roberts est diplômé de l'École secondaire Loyola, du Collège John Abbott et de l'Université McGill.

En juin 2003, il a sorti son premier album *We Were Born in a Flame*, qui a été acclamé par le public et la critique. Son 2^e single, *Bridge to Nowhere*, a remporté le prix Juno du vidéoclip de l'année en 2007. Sam Roberts se sent chez lui à Montréal, où il réside présentement avec sa femme et ses trois enfants dans le quartier de Notre-Dame-de-Grâce.

**MARCHEZ POUR
MONTREAL!**

**VOTRE ACCÈS À
L'INAUGURATION
DU NOUVEL HÔPITAL
ET AU CONCERT
EVENKO**

**SAM
ROBERTS
BAND
STEPHANIE
LAPOINTE**

**20 JUIN
2015**

**JOIGNEZ-VOUS
À NOTRE
ÉQUIPE!**

INSCRIVEZ-VOUS DÈS MAINTENANT! MARCHEZPOURMTL.CA



twitter.com/siteGlen — cusc.ca/construction — construction@muhc.mcgill.ca — 514-934-8317

Le Pavillon Camille-Lefebvre de l'Hôpital de Lachine : UN VRAI CHEZ-SOI

C'est un fait, tout simplement : le changement n'est pas facile à vivre. Mais lorsque les patients de l'unité des soins respiratoires de longue durée de l'Institut thoracique de Montréal ont été transférés au Pavillon Camille-Lefebvre de l'Hôpital de Lachine le 25 janvier dernier, tout a été mis en œuvre pour que leur nouvelle demeure ne soit rien d'autre qu'accueillante et agréable.

« Nous offrons à ces patients une approche de soins résolument humaine, l'approche milieu de vie, dit Bruno Poudrier, gestionnaire des services ambulatoires à l'Hôpital de Lachine. Les soins offerts au Pavillon Camille-Lefebvre s'adaptent à la vie, aux besoins et aux préférences des résidents qui y habitent. »

L'approche milieu de vie vise à organiser les soins et les services en fonction des besoins de la personne, plutôt qu'en fonction des besoins organisationnels et professionnels. Le milieu de soins se transforme ainsi en milieu de vie, où les intervenants prodiguent des soins et des services non pas à des patients, mais bien à des résidents.

« La chambre du résident est en fait sa maison, affirme M. Poudrier, qui a participé activement à la planification du déménagement. Par exemple, les résidents donnent le privilège au

personnel d'entrer dans leur *chez-soi*. Nous frappons à leur porte avant d'entrer, comme nous le ferions à domicile. »

De plus, le personnel est encouragé à s'habiller en civil plutôt qu'à porter l'uniforme. Et les résidents choisissent la couleur des murs de leur chambre et la décorent à leur goût. « Bref, tout est fait pour que leur résidence se différencie du milieu hospitalier », dit M. Poudrier.

Pour rendre leur vie plus divertissante, les résidents peuvent s'adonner à une multitude d'activités quotidiennes qui sont organisées pour eux par le service des loisirs : des sorties au restaurant et au centre d'achat, des ateliers de peinture et de cuisine ainsi que des parties de quilles et de bingo.

« L'approche milieu de vie est au cœur de la pratique du personnel, qui s'assure en tout temps que les résidents se sentent chez eux, dit M. Poudrier. Ensemble, ils forment une communauté, une grande famille! »

Les installations de l'IR-CUSM à l'HGM : sécuritaires, saines et agréables

Si vous cherchez Walid Al Challe à son bureau durant les prochains mois, vous aurez beaucoup de mal à le trouver! En tant que directeur adjoint du service technique et biomédical de l'Institut de recherche du CUSM (IR-CUSM), il passe la plupart de son temps à l'Hôpital général de Montréal (HGM), à superviser les travaux de réparations des locaux de l'IR-CUSM. Son équipe devra aussi déterminer la destination future d'environ 9 500 pièces d'équipement éparpillées à travers les différents sites de l'IR-CUSM.

« Les chercheurs sont nos clients, et nous travaillons pour eux, dit M. Al Challe. Nous souhaitons leur offrir des installations sécuritaires, saines et agréables, tant au site Glen qu'à l'HGM ».

Des réparations majeures seront effectuées dans les étages C 9, C 10, L 3, L 11, L 13, RS 1 et RS 2 de l'HGM. Parmi les réparations, M. Al Challe cite :

- des travaux électromécaniques;
- la réfection des plafonds, des planchers et de la peinture;
- l'installation d'un nouvel éclairage imitant la lumière naturelle;
- le remplacement des sorties de gaz et des douches d'urgence.



Walid Al Challe

M. Al Challe et l'architecte Danielle Karam, superviseure d'infrastructure à l'HGM, ont tout mis en œuvre pour que les réparations des étages commencent au mois de mars et soient complétées au début mai. Pendant cette période, tous les locaux devront être libérés.

« Nous tenons à terminer les travaux le plus vite possible, dit M. Al Challe. Nous savons combien il est important pour les chercheurs de reprendre leurs activités. »

TUMEUR CÉRÉBRALE

Une sonde révolutionnaire facilite l'ablation des cellules cancéreuses

Une nouvelle technologie pourrait redéfinir le terme « rémission » pour les patients atteints du cancer du cerveau

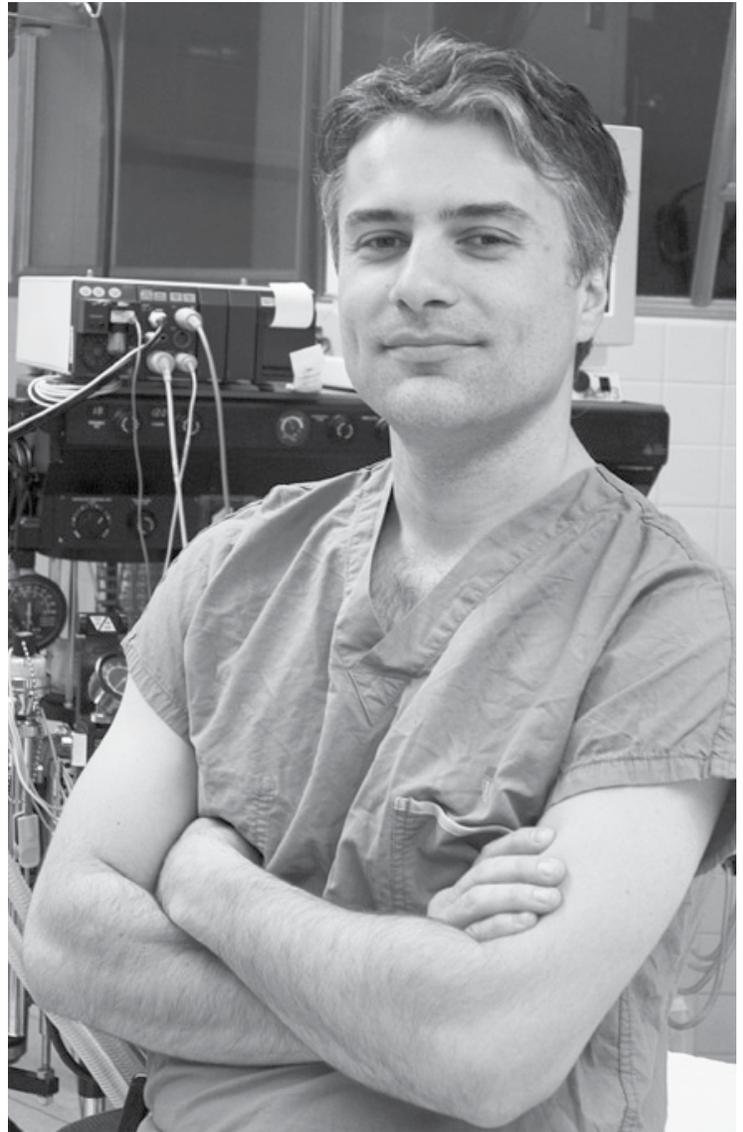
Les patients atteints du cancer du cerveau pourraient vivre plus longtemps grâce à une nouvelle méthode de détection du cancer mise au point par des chercheurs de l'Institut et Hôpital neurologiques de Montréal – le Neuro, de l'Université McGill et du Centre universitaire de santé McGill (CUSM), et de Polytechnique Montréal. Les collaborateurs ont conçu une nouvelle sonde peropératoire puissante pour détecter des cellules cancéreuses. Grâce à la sonde portable de spectroscopie Raman, les chirurgiens peuvent maintenant détecter avec précision presque toutes les cellules cancéreuses invasives en temps réel durant l'opération. La sonde est supérieure à la technologie existante et pourrait établir une nouvelle norme pour la réussite des opérations du cancer du cerveau.

« Il est souvent impossible de distinguer visuellement les cellules cancéreuses des cellules normales dans le cerveau, d'où la persistance fréquente de cellules cancéreuses invasives après l'opération ainsi que la récurrence du cancer et un pronostic moins bon », indique le Dr Kevin Petrecca, chef du service de neurochirurgie, chercheur spécialiste du cancer du cerveau au Neuro et coauteur principal de l'étude publiée dans *Science Translational Medicine*. « Minimiser de façon chirurgicale le nombre de cellules cancéreuses améliore les résultats pour les patients », ajoute le Dr Petrecca.

Développée en partenariat avec Frédéric Leblond, Ph. D., professeur en génie physique à Polytechnique Montréal, et coauteur principal de l'étude, la sonde utilise la technologie laser pour mesurer la lumière dispersée par les molécules. « La lumière émise donne un signal spectroscopique qui peut être interprété afin de fournir de l'information spécifique sur la composition moléculaire du tissu sondé », explique le Pr Leblond. « La précision de la sonde de spectroscopie Raman dans la détection de cellules cancéreuses ayant envahi les tissus normaux est supérieure à 92 % . »

La sonde Raman a été testée sur des patients atteints de gliomes de grade 2, 3 et 4, qui sont des cancers très invasifs. « Nous avons démontré que la sonde peut aussi détecter des cellules cancéreuses invasives de tous les grades de gliomes invasifs, précise le Dr Petrecca. Il existe de solides données selon lesquelles l'étendue de l'ablation d'une tumeur affecte le pronostic pour tous les grades de gliomes invasifs. »

Afin de montrer l'amélioration des résultats qu'entraîne l'utilisation de cette technique pour les patients, un essai clinique à l'Institut et Hôpital neurologiques de Montréal sera mené sur des patients atteints d'un glioblastome récemment diagnostiqué ou récurrent. Si l'essai est positif, la sonde portable de spectroscopie Raman peropératoire améliorera la réussite des opérations



Dr Kevin Petrecca

du cancer du cerveau et prolongera la survie des patients.

Le Dr Kevin Petrecca, du Neuro, et le Pr Frederic Leblond, de Polytechnique Montreal, sont coauteurs principaux de l'article. Kelvin Mok, du Neuro, et Michael Jermyn, du Neuro et de Polytechnique Montréal, sont coauteurs de l'article. Les travaux ont reçu le soutien du Fonds de recherche du Québec-Nature et technologies, du Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie du Canada et du Groupe de recherche en sciences et technologies biomédicales.

Suivez-nous sur les réseaux sociaux!

 facebook.com/lechildren
 twitter.com/HopitalChildren

 facebook.com/cusm.muhc
 twitter.com/cusm_muhc

AIDE-MÉMOIRE – CUSM 2015

pour tout le personnel du CUSM

ASSEMBLÉES PUBLIQUES À NE PAS MANQUER

- Mardi 17 mars à l'HGM et l'HRV :
Transferts intra-sites et HGM 2015
- Mardi 31 mars à l'HRV :
Préparation au transfert de l'HRV
- Mercredi 15 avril à l'HME :
Préparation au transfert de l'HME

FORMATION AU SITE GLEN

Vous travaillerez au site Glen ce printemps?

Assurez-vous que votre gestionnaire vous a inscrit à la journée d'information générale au site Glen.
Des activités propres à votre service suivront ce printemps.
Des activités de formation sur le site Glen seront offertes ultérieurement aux employés des autres sites du CUSM.

TRANSFORMATION HGM 2015

Pour voir le détail des changements en cours et à venir, par département, consultez le tableau HGM 2015 sur l'intranet; (section Transferts 2015).

- Relocalisation du Département des admissions
- Relocalisation du Département des archives médicales
- Centre d'appel et réservation de la salle d'opération
- Optimisation des cliniques ambulatoires
- Consolidation du Service des maladies virales chroniques
- Construction de l'Unité de court séjour en psychiatrie
- Consolidation de l'unité gériatrique
- Relocalisation des cliniques de l'HRV à l'HGM
- Centre éducatif des maladies rénales chroniques
- Centre d'appel et réservation de la salle d'opération, Phase II
- Réorganisation du sous-sol

TERMINÉ!

TRAVAUX
EN COURS
(MARS 2015)

À VENIR

DATES DE DÉMÉNAGEMENT

- Institut de recherche du CUSM :
24 février au 10 mars
- Transferts intra-sites du CUSM :
fin mars
- Hôpital Royal Victoria :
3 au 26 avril
- Hôpital de Montréal pour enfants :
12 au 24 mai
- Institut thoracique de Montréal
et certains programmes de
l'Hôpital général de Montréal :
8 au 14 juin

Les patients déménagent le dernier dimanche de chaque séquence.



PARTAGEZ L'INFORMATION!

Il est de notre responsabilité d'informer nos patients de nos déménagements, pour assurer leur sécurité et les rassurer. Pour ce faire, utilisez les documents suivants :

- Personnalisez, imprimez et apposez l'affiche **On déménage!** dans votre département (Intranet, section Transferts 2015).
- Remettez à vos patients, avec leur feuille de rendez-vous, les documents **Se rendre à l'HGM** ou **Se rendre au Glen** (à ramasser aux Services d'impression sur tous les sites sauf à l'ITM (K1.05)).
- Assurez-vous d'avoir des exemplaires du **Dépliant CUSM 2015** dans votre département (demandez-en aux Affaires publiques au besoin, poste 71851).

Si la tentation vous assaille... Svp n'emportez pas d'oeuvres du CUSM chez vous

En prévision du transfert de la collection d'art au site Glen, le Centre d'exposition retire les oeuvres d'art des divers lieux où elles sont actuellement exposées. Il est illégal d'emporter chez soi des oeuvres d'art, photographies, installations ou plaques.